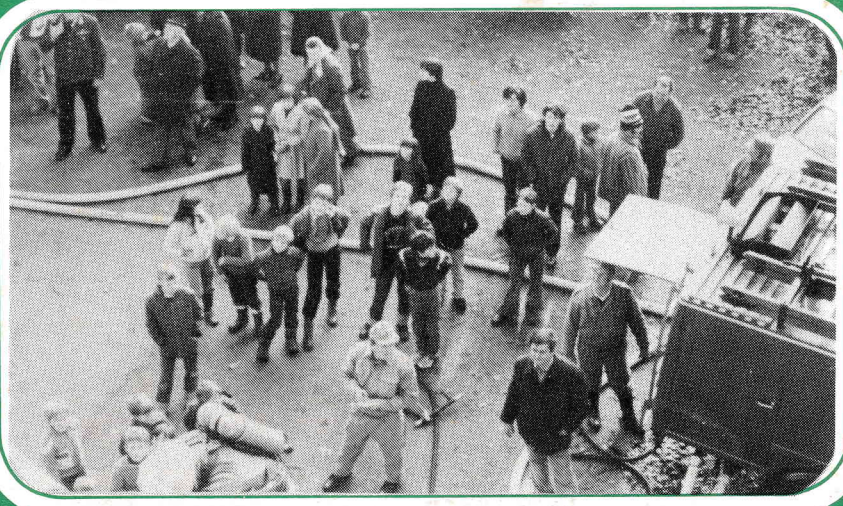
ÖVP

Im Blickpunkt

Obertrum am See

Brief Dr. Katschthalers
Feuerwehrübung
Programm Volkshochschule
Kameradschaftsbund
Spatenstichfeier



DR. HANS KATSCHTHALER
LANDESHAUPTMANNSTELLVERTRETER

Liebe Obertrumerinnen!

Liebe Obertrumer!

Als neugewählter Bezirksparteiobmann darf ich Ihnen meine herzlichsten Grüße entbieten. Die ÖVP-Ortsgruppe Obertrum ist eine der aktivsten und erfolgreichsten unseres Bezirkes und unseres Landes. Der weitaus größte Teil der Obertrumer Bevölkerung spricht unserer Gesinnungsgemeinschaft bei Nationalrats-, Landtags- und Gemeindevertretungswahlen das Vertrauen aus. Diese Erfolge sind vor allem auf die hervorragende Arbeit der Ortsgruppe zurückzuführen. Ich darf dem Herrn Bürgermeister, dem Herrn Gemeindeparteiobmann sowie allen Funktionären und Parteimitgliedern für ihren unermüdlichen Einsatz aufrichtig danken.

Mein Vorgänger als Bezirksparteiobmann, Landesrat Dipl.Ing. Anton Bonimaier, hat sich bei mir über die ÖVP-Ortsgruppe Obertrum sehr lobend geäußert. Insbesondere machte er mich auf das Gemeindeparteiorgan "Obertrum am See – Im Blickpunkt" aufmerksam, das von allen ÖVP-Lokalpublikationen im Lande Salzburg am häufigsten und regelmäßigsten erscheint. Inzwischen konnte ich mich selbst von der hohen Qualität dieser Zeitung überzeugen, und ich danke der Redaktion und den Mitarbeitern sehr herzlich. Ich hoffe, daß dieses gute Beispiel bald in allen Flachgauer Gemeinden Nachahmung findet, denn diese publizistischen Aktivitäten haben für unsere Gesinnungsgemeinschaft überaus positive Auswirkungen und bringen Erfolge, die nicht unterschätzt werden dürfen.



Obertrum am See zählt zu den aufstrebendsten Gemeinden, der Bevölkerungszuwachs liegt weit über dem Landesdurchschnitt. Diese erfreuliche Entwicklung hat aber auch strukturelle Probleme zur Folge, zu deren Bewältigung es großer Anstrengungen bedarf. Am vordringlichsten ist die Schaffung von Arbeitsplätzen in der Gemeinde. Weitblickende und zielführende Vorkehrungen für Betriebsansiedlungen wurden bereits vom Bürgermeister und unseren Gemeindevertretern getroffen. Ich bin überzeugt, daß alle anstehenden Fragen einer bestmöglichen Lösung zugeführt werden können, so wie es bisher unter der bewährten ÖVP-Führung in der Gemeindestube der Fall war.

Als Beispiele seien nur der Schulbau, die Fremdenverkehrseinrichtungen, der Güterwegebau der Wohnbau und die Ortskanalisation genannt. Weitere Schwerpunkte in der Aufwärtsentwicklung des Ortes werden die Errichtung einer Landesberufsschule für Gastgewerbe und die Errichtung einer landwirtschaftlichen Fachschule bilden.

Schließlich bitte ich meine Obertrumer Parteifreunde, mich in so bewährter Weise wie meinen Vorgänger zu unterstützen. Meinerseits werde ich um alle Belange der Gemeinde Obertrum und um die Anliegen jedes einzelnen Gemeindebürgers bemüht sein. Mit vereinten Kräften werden wir das Erreichte absichern und auf der Grundlage unserer christdemokratischen Weltanschauung eine Zukunft für den freien, mündigen, selbständigen und eigenverantwortlichen Menschen gestalten.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

TEXACO – TANKSTELLE wird geschlossen!

Die strengen Vorschriften der SBG. Landesregierung sind mit ausschlaggebend dafür, daß Frau Elfriede Meikl die Tankstelle in den nächsten Woche schließen wird. Die Kosten für die Erneuerung der Anlage sind mit der Rentabilität des Tankstellenbetriebes nicht mehr zu vereinbaren. Schade!



Am 3. Februar 1936 wurde die Tankstelle von Josef und Maria Eder, den Großeltern der heutigen Besitzerin, eröffnet. Mit 1. März 1951 folgten Matthias und Elisabeth Fink, die die Tankstelle im Jänner 1971 an ihre Tochter weitergaben. Das Ehepaar Fink arbeitete aber unermüdlich weiter und betreut die Kunden auch heute noch freundlich, prompt und gewissenhaft bis zum Ultimo. Danke!



GROSSE FEUERWEHRÜBUNG IN OBERTRUM AM SEE

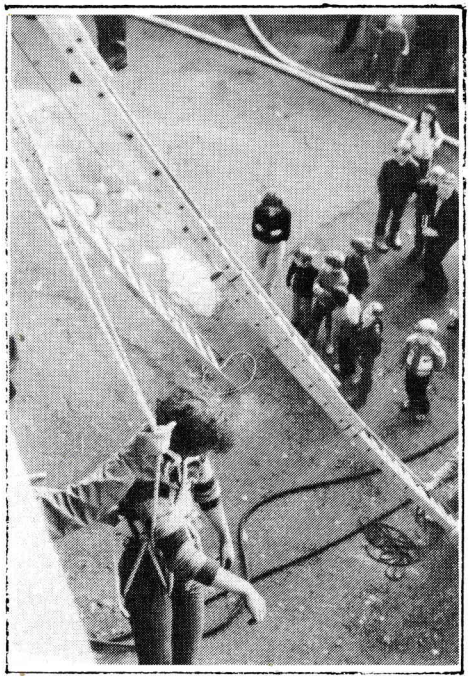
Die Annahme, im Gasthof Neumayr in Obertrum am See wären Urlaubsgäste in den oberen Stockwerken durch einen Brand eingeschlossen, war der Anlaß für die große Herbstübung der Freiwilligen Feuerwehr Obertrum am See. Ortskommandant Oberbrandinspektor Josef Oitner gab um 13.33 Uhr den Befehl zum Einsatz und die Ortsfeuerwehr rückte mit 2 Fahrzeugen, Bruckmoos und Schörgstätt mit je einem Löschzug zum Übungsort aus. Außerdem nahmen die Freiwilligen Feuerwehren Berndorf und Seeham teil, die Freiwillige Feuerwehr Mattsee erschien mit einem Tankwagen und dem Katastrophenwagen, 4 Mann von der Freiwilligen Rettung Mattsee – mit Einsatzfahrzeug – rundeten das Bild ab.

In Windeseile wurden an der Vorder- und an der Rückseite des Gasthofes Leitern angelehnt, die Schlauchleitungen verlegt, die Motorpumpen an der Mattig aufgestellt und in Betrieb genommen.
Aus dem 3. Stockwerk wurden die Gäste von den Feuerwehrleuten über eine Leiter sicher zur Erde gebracht, aus dem 2. Stock wurden von 2 Arbeitsgruppen insgesamt 42 Personen über die Balkons abgeseilt.
Für den Zuschauer ein hochinteressantes Schauspiel!

Die Exaktheit und Schnelligkeit bei der Durchführung der Arbeiten brachte der Freiwilligen Feuerwehr Anerkennung und Beifall ein und bewies ein hohes Ausbildungsneveau.



Um 14.00 Uhr wurde die Übung beendet und die 82 Mann wurden anschließend im Saal des Gasthofes Neumayr durch den Ortskommandanten und den Bezirkskommandanten, Oberbrandrat Gstöttner, begrüßt.
In einer kurzen Ansprache zeigte sich Oberbrandrat Gstöttner vom guten Ausbildungsstand freudig überrascht, gratulierte dem Übungsleiter Oberbrandinspektor Oitner zur gelungenen Übung und brachte seine Freude zum Ausdruck, daß in Obertrum am See auch so viele junge Männer der Freiwilligen Feuerwehr angehören.



MUTIGER EINSATZ

Unter Einsatz seines Lebens verhinderte Bruno Kellner im Hof der Fa. Lagermax in Salzburg eine drohende Explosion. Ein Hubstapler, auf dem eine Gasflasche montiert war, hatte plötzlich zu brennen begonnen. Während die Feuerwehr alamiert wurde, sprang Kellner, selbst Feuerwehrmann, mit einem Löscher zum Stapler und bekämpfte die Flammen. Nach einigen bangen Minuten war die Gefahr gebannt.

Spruch des Monats



**BESCHEIDENHEIT IST DIE KUNST,
DAS NICHT ZU WÜNSCHEN,
WAS MAN OHNEHIN NICHT KRIEGT.**

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: ÖVP - Bezirksparteileitung Flachgau: für den Inhalt verantwortlich: Bezirksparteisekretär Wolfgang Würtinger, alle 5020 Salzburg, Elisabethkai 58
Druck: ÖVP- Landesparteileitung, 5020 Salzburg, Elisabethkai 58 - 60.

SALZBURGER VOLKSHOCHSCHULE – ZWEIGSTELLE OBERTRUM a. SEE

Kurse im Frühjahrssemester 1981

A n m e l d u n g und Auskunft ab sofort bei der

Zweigstellenleitung
Herta Trettenbrein
Thadd. Zaunerstraße 12
5162 - Obertrum/See, Tel.: 71 93

Langlaufen	Beginn Dezember 1980
Kochen	Jänner 1981
Hinterglasmalerei	Jänner 1981
Aktuelle Fragen aus der Landwirtschaft	Jänner 1981
Schnitzen	Februar 1981
Fotografieren (Anfänger und Fortgeschrittene)	Februar 1981

Zur Sprach- und Sprechförderung Ihres Kindes ist ab Jänner 1981 (Donnerstag von 14.00 bis 15.00 Uhr) ein Bilderbuchnachmittag für Kinder von 3 – 5 Jahren geplant.

Ab Jänner 1981 besteht für Hauptschüler die Möglichkeit, A u f b a u k u r s e in Mathematik, Englisch und Deutsch zu besuchen.

Ab Jänner 1981 Konditionsgymnastik für Damen mit Gymnastiklehrerin Poldi Schwabel (Mittwoch 19.30 – 20.30 Uhr).

Wie wär's zu Weihnachten mit einem Diamanten? Frauen freuen sich über Kleinigkeiten



in der DROGERIE

in vollkommen neuer Auflage



MARIA TREBEN

Gesundheit aus der Apotheke Gottes

Ratschläge und Erfahrungen mit Heilkräutern

Format A4, 104 Seiten, 4 Farbtafeln
öS 100,— DM/sfr 15,—

Auch unheilbar scheinende Krankheiten sind mit Heilkräutern nachweislich heilbar!

Die angeführten Rezepte sind hundertfach bewährt und erfolgreich angewandt worden. Verantwortungsvolle Ärzte haben alle Texte durchgesehen u. für gut befunden.



Für meine Seele kommt
Besuch.
Ein schönes, wohlgewachsnes
Buch.....

(Ginzkey)

EINLADUNG ZUR BUCHAUSSTELLUNG

Am Samstag, 29. 11. 1980 (ganztägig) und am Sonntag, 30. 11. 1980 (vormittags) findet in der Hauptschule Obertrum am See wieder eine Buchausstellung statt.

Alle Kinder und Eltern werden herzlichst eingeladen, von dieser Möglichkeit sich über neue und interessante Bücher zu informieren regen Gebrauch zu machen.

Christa Bogensberger
Leiterin

SALZBURGER
BILDUNGSWERK OBERTRUM am SEE

JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG DES KAMERADSCHAFTSBUNDES OBERTRUM AM SEE

Am 9. November fand im Graugasthof "SIGL" die Jahreshauptversammlung des Kameradschaftsbundes statt. Obmann Johann Reichl begrüßte die Kameraden und dankte Herr Prof. Matthias Stubhann und der Trachtenmusikkapelle Obertrum am See für die schöne Gestaltung des Gedenkgottesdienstes. Im Bericht des Obmannes über das abgelaufene Vereinsjahr wurde der hohe Mitgliederstand von derzeit 300 Personen (151 Reservisten) als sehr erfreulich hervorgehoben. Der Gemeinde wurde für die Übernahme der Kosten anläßlich der Renovierung des Kriegerdenkmals besonderer Dank ausgesprochen.
Anschließend wurde der Bericht des Kassiers Johann Keil verlesen und die Kassenprüfer baten die Versammlung, die Entlastung des Kassiers zu beschließen.

Obmann Johann Reichl und Bgm. Felix Strasser überreichten 29 Kameraden für 40 jährige Mitgliedschaft und 2 für 10 jährige Mitgliedschaft die Ehrenmedaillen des Kameradschaftsbundes.

Herr Bürgermeister Felix Strasser dankte in einer kurzen Ansprache allen Mitgliedern für die gute Pflege der Kameradschaft und dem Obmann für die Treue und umsichtige Führung des Vereines. Ein Mitglied sprach dem Obmann im Namen aller Kameraden den Dank für die seit 31 Jahren ununterbrochene Führung des Vereines aus.

Mit dem Appell an alle jungen Reservisten, der Kameradschaft beizutreten, wurde die Versammlung geschlossen.

40 jährige Mitgliedschaft:

ADELSBERGER Wilhelm
DREHER Herbert
HARASCHTA Ludwig
KÖLTRINGER Karl
HANDLECHNER Johann
STEMESEDER Johann
STRASSER Franz
WETSCH Vinzenz
ALTENDORFER Josef
KAISER Lorenz
REICHL Stefan
FINK Matthias
FISCHER Martin
KAISER Jakob
MÜHLFELLNER Josef
LEOBACHER Alois
MEINL Bernhard
OBERFRANK Gottfried
PÖDER Siegfried
PÖTZLSBERGER Anton
PFEIFENBERGER Josef
EIBL Matthäus
OBERHOLZER Roman
REITSHAMMER Matthias
SCHÖCHL Karl
STRASSER Josef
Prof. STUBHANN Matthias
WALLNER Simon
KERSCHBAUMER Josef

10 jährige Mitgliedschaft:

SCHÖCHL Friedrich
STRASSER Gregor



★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

Jetzt schon an Weihnachten denken





Barbara »Christkindl-markt«

AM

29. u. 30. NOVEMBER 80

SAMSTAG	29. Nov.	Beginn	10.00 h
Nikolaus verteilt kleine Gaben			16.00 – 18.00 h
Adventbläser u. Obertrumer Liedertafel			18.30 – 19.00 h
Vorabendmesse mit Adventkranzweihe			19.00 h
SONNTAG	30. Nov.		
Pferdekutschenfahren der Raika			13.00 – 15.00 h
Nikolaus verteilt kleine Gaben			16.00 – 17.00 h

Auf Ihren Besuch freuen
sich schon jetzt
die
OBERTRUMER KAUFLEUTE



Spatenstichfeier für 27 Wohnungen

Unter den Klängen der Trachtenmusikkapelle führte am 30. Oktober Bgm. Felix Strasser den Spatenstich für 27 Wohnungen (vier Wohnblöcke) durch. In einer kurzen Ansprache erwähnte der Bürgermeister, daß seit über hundert Jahren in der Gemeinde die Bevölkerung ständig zunimmt. Im Ortsbereich werden in den nächsten Monaten rund 90 Wohnungen fertiggestellt.

WIR GRATULIEREN ZUR:

ZUR VOLLENDUNG DES 85. LEBENSJAHRES

Frau HOFER Juliane, Kirchstättstraße 11, am 9.12.1980
Herrn BREITFUSS Johann, Kirchstättstraße 5, am 27. 12.1980

ZUR VOLLENDUNG DES 70. LEBENSJAHRES

Herrn STRASSER Josef, Mühlbach 53, am 19.12.1980

ELEKTRO Brettfeld

5162 Obertrum
Tel. 06219/304

5020 Elixhausen
06222/79 12 54



GROSSE WEIHNACHTSAKTION!

RADIO u. FARBFERNSEHER
bei Ihrem Elektropartner!



Obertrum am See

Oberliga Nord

Jugend – Schüler – Knaben

JUGEND	SCHÜLER	KNABEN
Kellner Gerhard	Zick Hermann	Fürst Michael
Strasser Otto	Simmerstätter Roman	Lechner Walter
Angerer Gerald	Lindner Thomas	Kaiser Christian
Rehrl Josef	Reitshammer Anton	Wirthenstätter Helmut
Brüderl Johann	Schaumburger Norbert	Huber Herbert
Voggenberger Josef	Huber Franz	Huber Manfred
Angerer Herbert	Huber Albert	Gruber Herbert
Költringer Manfred	Maier Roman	Gruber Edi
Schober Helmut	Huber Peter	Schwentner Gerald
Danninger Walter	Neumayer Raimund	Hörtenhuber Christoph
Leobacher Walter	Wirthenstätter Franz	Roider Harald
Leobacher Stefan	Schwentner Norbert	Gull Erwin
Trainer:	Mödlhammer Josef	Russinger Helmut
Helminger Alois	Trainer:	Mödlhammer Walter
	Gruber Eduard	Wirthenstätter Robert
		Mühlfellner Johann
		Trainer:
		Frauenschuh Franz

Fortsetzung in der nächsten Ausgabe.

399 ambulante Patienten getestet mit Medima-Segmenten an der *Universitäts-Rheumaklinik Zürich unter Prof. Dr. med. F. Wagenhäuser.*
Davon 73,26 % bzw. 74,86 % mit Therapie-Erfolg dank Medima-Angora.

Diese Tatsachen sprechen für

Heilsame Wärme im Kampf gegen Schmerzen

für Sie in OBERTRUM / See erhältlich:

DROGERIE · FOTO
M. Maislinger
5162 OBERTRUM
Tel. 06219/391

Medima
ANGORA THERMO THERAPIE

Im Winter 80/81
mehr Skivergnügen mit

SPORT + MODE
BRANDSTÄTTER

In Zusammenarbeit mit dem Skiklub für jeden etwas in einem ausgefüllten Programm.

Höchstes Skivergnügen bieten ist unser oberstes Gebot für alle unsere Mitglieder

Einen entscheidenden Beitrag zu diesem höchsten Skivergnügen bringt der

Vortrag über Skiwachsen und Skipflege

Der Rennbetreuer der Firma TOKO erklärt und demonstriert die Anwendung der in Lace Placid verwendeten Skiwachse alpin und Langlauf.

Donnerstag, 27. November 1980, 20 Uhr, Obertrum am See,

Gasthof Neumayr

Tagesskifahrten

Sonntag,	23.	November	1980	je nach Schneelage
Sonntag,	7.	Dezember	1980	Werfenweng
Sonntag,	14.	Dezember	1980	Werfenweng
Sonntag,	21.	Dezember	1980	Werfenweng
Sonntag,	28.	Dezember	1980	Werfenweng
Dienstag,	30.	Dezember	1980	Werfenweng
Samstag,	3.	Jänner	1981	Werfenweng
Mittwoch,	14.	Jänner	1981	Altenmarkt
Freitag,	23.	Jänner	1981	Werfenweng
Dienstag,	10.	Feber bis		
Samstag,	14.	Feber	1981	täglich nach Werfenweng (Kinderskikurs)
Mittwoch,	25.	Feber	1981	Mühlbach am Hochkönig
Sonntag,	8.	März	1981	Werfenweng (Clubmeisterschaft)
Mittwoch,	11.	März	1981	Bad Hofgastein (mit Besuch des Thermalbades)

WINTERSPORT · SOMMERFRISCHE
WERFENWENG
1000m 2400m
SALZBURGER LAND AUSTRIA

Langlaufkurse:

Werden kurzfristig je nach Schneelage ausgeschrieben.

Skikurse

Anfängerskikurs für Damen und Herren:

Dienstag,	13.	Jänner	1981	
Donnerstag	15.	Jänner	1981	nachmittags ab 13 Uhr
Dienstag,	20.	Jänner	1981	je nach Schneelage
Donnerstag	22.	Jänner	1981	
Freitag,	23.	Jänner	1981	Abschluß - Ganztageskurs in Werfenweng

Kinderskikurs in den Semesterferien in Werfenweng:

von Dienstag, 9. Feber bis Samstag, 14. Feber 1981

Anfängerkurs für die Kleinen auf der lustigen Kinderskiwiese mit Übungslift

Kinderskikurs für Fortgeschrittene

Training für die jungen Rennläufer

Wir fahren täglich mit dem Bus nach Werfenweng, die Kinder werden bestens betreut, im Liftstüberl gibt es täglich ein Mittagessen mit Getränk.

Zum Kursabschluß am Samstag laden wir alle Eltern herzlich ein.

Winterauftakt in Werfenweng: 3 Tage

Unter Anleitung von staatlich geprüften Lehrwarten gewöhnen Sie sich spielerisch an die Freuden des Skilaufes, von Samstag, 6. Dezember bis Montag, 8. Dezember 1980 (Feiertag). Unterkunft: Sporthotel

Skiwoche in Südtirol:

Eine herrliche Urlaubswoche in den schönsten Skigebieten Südtirols bei Pulverschnee unter der herrlichen Kulisse der Dolomiten, von Sonntag, 25. Jänner bis Samstag, 31. Jänner 1981. Unterkunft: Hotel Zirm.
Hin- und Rückreise, täglicher Transfer zu den Skigebieten mit dem Bus.

Skifinish auf der Sonnenterrasse Österreichs:

Skifahrten auf der Sonnenterrasse Nauders, Silvretta Skiarena, Sulden - Ortler. Von Donnerstag, 2. April bis Sonntag, 5. April 1981, Hin- und Rückreise, täglicher Transfer zu den Skigebieten mit dem Bus.

Auskunft und Anmeldung: Sport-Brandstätter Obertrum am See

Wir würden uns freuen, auch Sie als Teilnehmer bei einer unserer Veranstaltungen und als Mitglied begrüßen zu können.

Wir führen unsere Veranstaltungen sehr individuell durch und bemühen uns, für jeden Teilnehmer das Beste zu bieten.

Einen schönen Winter 1980/81 wünscht Ihnen

Ihr

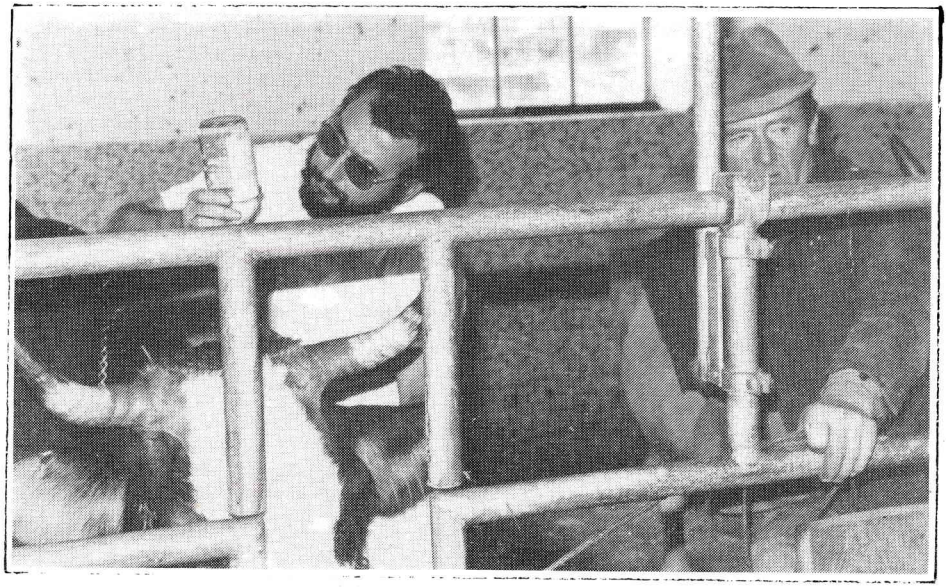
SPORT + MODE B BRANDSTÄTTER

Wir stellen vor:

ERWEITERUNG UND VERBESSERUNG DER TIERÄRZTLICHEN VERSORGUNG FÜR OBERTRUM AM SEE UND UMLIEGENDE GEMEINDEN

Gesundes Vieh im Stall, ist in der Tat sicherlich eines der wesentlichsten Anliegen unserer Landwirte. Die Tierproduktion trägt den Großteil zum landwirtschaftlichen Rohertrag. Die Rinderwirtschaft (einschl. Milch) ist zum größten Teil vor der Schweineproduktion und der Geflügelwirtschaft an der Rohertragsbildung der Landwirtschaft beteiligt. Die tierische Produktion stellt somit die tragende Säule unserer Landw. dar. 95 % der bäuerlichen Vollerwerbsbetriebe halten landwirtschaftliche Nutztiere, besonders Rinder und Schweine.

Die durchschnittliche Rinderzahl je Betrieb liegt, gesamtösterreichisch gesehen bei 13 Stück. In Obertrum am See und den umliegenden Gemeinden werden durchschnittlich 21 Stück Rindvieh pro Betrieb gehalten. Mit der Erhöhung des Nutztierbestandes sind sehr oft teure Folge - investitionen verbunden (z. B. Stallbauten, Zukauf und Pacht von Futterflächen). Das Nutztier braucht darüber hinaus tägliche Pflege, Fütterung und Versorgung. Die österreichische Rinderrassen sind durchwegs Zweinutzungsrassen, wobei das Hauptaugenmerk auf die Milchproduktion gelegt wird.
In unserer Region werden nach der Einführung der künstlichen Besamung in erster Linie österreichische Fleckvieh – zum Teil gekreuzt mit roten Friesenblut gezüchtet. Etwa zu gleichen Teilen folgen das schwarzbunte Niederungsvieh (Holländer und die rein österreichischen Pinzgauer Rasse. Weiters finden wir das Braunvieh gekreuzt mit dem amerikanisch Brown Swiss und Reste von Grau und Blondvieh. Nicht zuletzt der Tierarzt ist es, der einen sehr wesentlichen Teil dazu beitragen sollte um die Hochleistung unserer Rinderrassen zu gewährleisten.



NEUE TIERÄRZTLICHE GEMEINSCHAFTSPRAXIS IM FLACHGAU

Im Bestreben der Gesunderhaltung und Wiedergenesung des Viehstandes unserer Landwirte bzw. der Kleintiere der Haustierhalter gründeten am 1. 9. 1980 "VETERINÄRAT Dr. KARL KARASEK und Tierarzt ERICH KARASEK" eine tierärztliche Gemeinschaftspraxis. Die Redaktion hat sich über die getroffenen Maßnahmen dieser tierärztlichen Gemeinschaftspraxis informiert und wie aus der Bevölkerung zu hören ist hat sich dieser Modellfall im Lande Salzburg schon nach so kurzer Zeit bestens bewährt. Selbstverständlich ist das wichtigste Ziel der "Tier-Gesundheitspolitik" die Förderung, Pflege, Erhaltung und Wiederherstellung der Gesundheit des einzelnen Tieres. Aufbauend auf der langjährigen Praxis-Erfahrung von Vet.Rat.Dr. Karl Karasek soll nun mit Tierarzt Erich Karasek die tierärztliche Gemeinschaftspraxis nach modernsten Grundsätzen weitergeführt und ausgebaut werden.

MODERNE HAUSAPOTHEKE – LEISTUNGSFÄHIGE KLEINTIERPRAXIS

Zur besseren Bewältigung der Gesunderhaltung der Tiere wurden vorübergehend mehrere Räumlichkeiten im Haus von Dr. Karl Karasek, Th. Zaunerstraße 4, eingerichtet und ausgestattet.
Diese Räume werden als Hausapotheke, Kleintierpraxis und Operationsraum bis zum endgültigen Ausbau einer modernen Praxis dienen.

Kleintierpraxis:

Ordinationszeiten: Dienstag und Donnerstag: 17.30 – 18.30 Uhr
(u. nach Vereinbarung)
Tel.: 06219/315

"FAHRENDE APOTHEKE" – AMBULANZ-PERMANENTE STATION ZUR KÜNSTLICHEN BESAMUNG DER RINDER!

Eine in einen VW Bus eingebaute Apotheke erspart dem Tierhalter Zeit und Fahrtkosten. Weiters sind im Bus alle Instrumente zur künstlichen Besamung eingerichtet, die somit jederzeit, sofort und nach den neuesten wissenschaftl. Erkenntnissen verwendet werden. Eine sachliche Information an den Tierhalter an Ort und Stelle über die wichtigsten Eigenschaften eines Medikaments, dessen Zusammensetzung, Indikation, Dosierung und Nebenwirkung, runden das Bild der fahrenden Ambulanz ab.

FUNK – MEHR ALS EIN FREIZEITGERÄT

Durch die zwei mobilen Funkaussenstellen können Einsätze rascher erfolgen. Eine stetige und vielseitige Einsatzbereitschaft ist gegeben, die sich nicht nur auf Obertrum am See beschränkt sondern auch rasch zur Stelle ist, wenn Not am Mann ist.

SOZIALMEDIZIN FÜR LANDWIRTE – BERATUNG WIRD GROSS GESCHRIEBEN; MITSPRACHE DER TIERHALTER SEHR ERWÜNSCHT

Die Tierärzte Vet.Rat. Dr. Karl Karasek und Erich Karasek meinen, daß in der medizinischen Versorgung der Zusammenarbeit zwischen dem Tierhalter und dem Tierarzt eine sehr bedeutende Funktion zukommt.

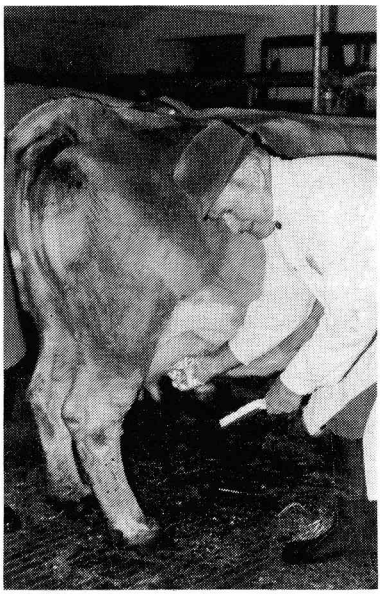
Partnerschaft, gegenseitiges Vertrauen und Offenlegung der Probleme seitens des Tier halters gegenüber dem Tierarzt ist sicherlich sehr zum Schutz des Tieres und kann zur Früherkennung einer Krankheit sehr wesentlich beitragen. Im Bestreben zur Gesunderhaltung der Tiere ist es das Ziel der Vorsorgemedizin, Krankheiten zu verhüten und Krankheiten früh zu erkennen.

Der Fortschritt der Medizin hat der Prophylaxe (Vorsorgemedizin) neue große Möglichkeiten eröffnet. Schließlich hat die Prophylaxe auch eine wirtschaftliche Bedeutung, da deren Maßnahmen kostspielige Behandlungen ganz oder teilweise erübrigen und außerdem frühzeitige Leistungsabfälle in vielen Fällen verhindern können. Qualität – vor Pfusch setzt sich durch ! Durch eine gute Koordination Tierhalter – Tierarzt vereint mit aussagekräftigen Informationen und Ergebnissen erhalten die Tierärzte der Gemeinschaftspraxis wertvolle Entscheidungshilfen für eine realistische "Tiergesundheitspolitik".

H. K.

Das Rindvieh ist bei Vet.Rat. Dr. Karl Karasek und Tierarzt Erich Karasek in guten Händen !





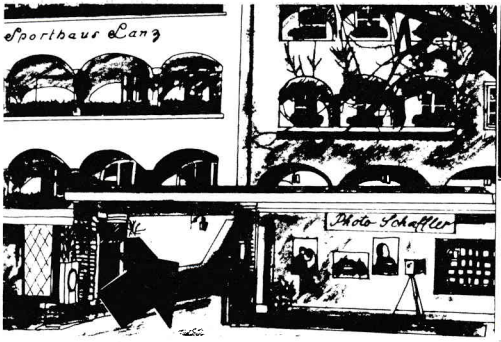
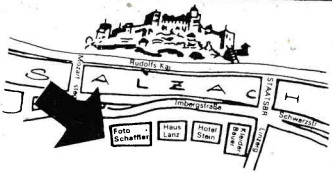


Photo-Schaffler

A-5020 SALZBURG · IMBERGSTRASSE 7
TELEFON 74367
NEBEN SPORTHAUS LANZ
REPORTAGEN · PORTRAITS
WERBE-, INDUSTRIE- UND ARCHITEKTURAUFNAHMEN
EXPRESS- UND SPEZIAL-SCHWARZ-WEISS-AUSARBEITUNG



WIR STELLEN VOR:

Vom Hafner- zum Photohaus: DIE TRADITION ELLINGERS FORTSETZEN

Als am 31. Dezember 1979 das bekannte Photohaus Ellinger seine Pforten schloß, ging ein Stück Salzburger Photogeschichte zu Ende. Diese Tradition mit dem Schwerpunkt Kultur, und im besonderen die Betreuung der Salzburger Festspiele, will Photo Schaffler mit seinem neuen Atellier im Haus Imbergstraße 7, neben dem Sporthaus Lanz, fortsetzen. Der Mieter Helmut Schaffler war über 26 Jahre bei Photo-Ellinger tätig, machte seit 24 Jahren die Photoaufnahmen bei den Salzburger Festspielen, legte 1967 die Meisterprüfung ab und war bis zum Schluß bei Ellinger "Chefphotograph".

Am 2. Jänner 1980 eröffnete nun Helmut Schaffler mit seiner Gattin und Sohn in den Räumen des Hauses Imbergstraße 7 ein 160 Quadratmeter großes Atellier, das sowohl in räumlicher als auch technischer Einrichtung den Anforderungen eines modernen Betriebes entspricht. Photo Schaffler ist spezialisiert auf Reportagen, Porträts, Expreß-Paßbilder, Werbe-, Industrie- und Architekturaufnahmen. Außerdem werden Expreß- und Spezial-schwarz-weiß-Ausarbeitung prompt und qualitativ einwandfrei durchgeführt. Bestens bekannt sind auch die Hochzeitsbilder von Schaffler.

Liebe Obertrumer !

Bald kommt das große Fest – Weihnachten

Um dieses schöne Fest noch lange in Erringerung zu behalten, können gute Bilder (Familienphoto, Kinderphoto usw.) wesentlich dazu beitragen. Wir halten für Sie diese schönen Erinnerungen fest. Rufen Sie uns rechtzeitig an oder schauen Sie persönlich bei uns vorbei.
Wir beraten Sie gerne.

Weil heute morgen schon gestern ist

Mit den besten Wünschen

Photo-Schaffler

Schaffler

Durchgestrichene Preise sind sonst im A & O–Markt übliche Preise, incl. aller Steuern ohne Eins.



A&O MARKT OBERTRUM

TELEFON 06219/575

RUDOLF POIGER

Keine Mittwoch-Nachmittagssperre

HAT'S MACHT'S KANN'S

GESCHÄFTSZEITEN IM DEZEMBER: MO – DO: 7.30 – 12.00, 15.00 – 18.00 Uhr.
ALLE FREITAGE UND SAMSTAGE VOR WEIHNACHTEN von 7.30 – 18.00 DURCHGEHEND OFFEN ! EBENSO MO 22.12 und DI 23.12!! AM SAMSTAG, DEM 6.12. NACHMITTAG NUR VERKAUF VON NICHT LEBENSMITTEL;

SAMSTAG, 6.12. um ca. 15.00 Uhr KOMMT DER

NIKOLAUS

UND BRINGT DEN KINDERN UND MÜTTERN KLEINE GESCHENKE !

GUTSCHEIN
Nur Gültig am 6.12.80
ab 12.30 Uhr für
1 DAMENSTRUMPFHOSE

ALP–QUELL
RÖMER–QUELLE grün
GASTEINER 1 L
~~4.90~~ **3,90**

LIDO LIMONADEN 1 L
3 SORTEN, 1 KISTE = 12 L **59,80**

COCA–COLA, FANTA,
SPRITE, MEZZO–MIX
1 KISTE 12 Fl. à 1 L **89,90**

GOLDEN–LABEL ~~89.90~~
SCOTCH–WHISKY 0,7 L **69,90**

JEDEN MITTWOCH:
TAFELWASSER
1 KISTE = 12 Fl. à 1 L NUR **19,90**

KIRSCH- oder HIMBEER-
"WASSER" 38 % 0,7 L **69,90**

BEL–AMI 1/1 Fl.
SEKT halbsüß 0,7 L
oder trocken **39,90**

ORIGINAL 10 Sorten
HAUERWEINE 1 L **15,90**

LIKÖRE
10 Sorten 0,7 L **39,90**

KAFFEE HAG 125 g **19,90**

DAMEN-STRUMPF-
HOSEN 1. Wahl Stk. ~~15.90~~ **7,90**

AKTIONEN BIS WEIHNACHTEN

WENN DER VORRAT REICHT !

28. und 29. NOV. 80:
SCHMUCK–
VERKAUFSAUSSTELLUNG

SUCHARD oder BENSDORF
SCHOKOLADEN
100 g **6,90** 300 g **19,90**

MANDELN,
NÜSSE
oder
HASELNÜSSE 1/2 kg **39,90**

DIAMANT KAFFEE 1/4 kg **19.90**
echter Bohnenkaffee, stark 1 kg **79.–**

KAKAO holl.
1/2 kg **29,90**

NEU: CHRISTBAUM WACHS-SCHMUCK aus dem HAND-MODEL! und Holz - sowie Stroh - Behang

BAUMGARTNER MÄRZEN
BIER
1 KISTE = 20 Fl. **69,80**

ANANAS in Stück
1/1 Dose **9,90**

6. DEZ.: DER
NIKOLAUS 15.00 Uhr
KOMMT UM CA.

PFIRSICHE 1/2 Früchte
oder Spalten 1/1 Dose **12,90**

GEWONNEN! Hat bei unserem letzten Preisausschreiben Frau ROSA ANGERER, Obertrum, eine 7-tägige URLAUBSREISE (für 2 Pers.) an den GARDASEE!

WINTER-
50 % Wolle SOCKEN Paar **29,90**

"MAJORETTE" AUTORENNBAHNEN
Piste 1 (~~260~~,-) 199,– 1 Auto
Piste 2 (~~390~~,-) 299,– (~~69,-~~) 45,–

HERREN–SOCKEN
5 Paar, 1/3 Wolle **79,**

KINDER BAUMWOLL–
TRIKOT
PYGIAMA ab **98,**

Wir richten auch heuer wieder GE-SCHENKSKÖRBE und -KARTONS, nach Wahl! Bitte vorbestellen!

EIN GROSSER ERFOLG ! .....SIND DIE HANDARBEITSSPEZIALISTEN

3 PAGEN

flachgau aktuell

An einen Haushalt
P. b. b.
Nr. 179
November 1980
Erscheinungsort Bergheim
Verlagspostamt 5101 Bergheim

Blumen- u. Geschenkstube

Elfi Meikl

5162 Obertrum, Hauptstr. 14 • Tel. 06219/228 od. 7115

Adventkränze, weihnachtl. Gestecke, Christbaumschmuck, Gewürzkränze, Kerzen, Weihnachtssterne, weihnachtl. Grabgestecke.

Gmundner Keramik, Vasen, Blubenübertöpfe, Wachsmodeln, Seidenblüten, Gestecke, Hinterglasbilder, Korbwaren - und viele Geschenkideen - in jeder Preislage!

ZUM BASTELN: Christbaumschmuck, Gewürzkränze und -sträusse, weihnachtl. Gestecke z. SELBERMACHEN, Holzwaren z. BEMALEN, Farben für Holz- u. Hinterglas, alles z. WACHSGIESSEN.

FÜR SILVESTER: Glücksklee, Hyazinthen - und alles zum BLEIGIESSEN!

